
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 道地英語

Game face

比賽臉



- *關於臺詞的備註:*
這不是廣播節目的逐字稿件。本文稿可能沒有體現錄製、編輯過程中對節目做出的改變。

Feifei

Hello and welcome to Authentic Real English from BBC Learning English. 歡迎收聽“道地英語”節目，我是馮菲菲。

Neil

...

Feifei

Err... excuse me, Neil – could we have your attention, please?

Neil

Oh, sorry. I was just playing this computer game – I’m so addicted! I just need to get the zombies to jump into the jelly and...

Feifei

OK, OK. I get the idea. 你玩遊戲的時候表情看起來真嚴肅！

Neil

Serious? Oh, no. I’m not looking serious, I’m concentrating – this is my game face!

Feifei

Oh, that’s a game face! I wondered what one was, and now I know. 在日常交流中，我們用“game face（比賽臉）”來描述某人“緊張、嚴肅的表情”，這往往是因為他們全神貫注，下定決心要贏得一場比賽或得到自己想要的東西。Neil, you’re serious about winning your game?

Neil

Yes – just one more zombie in the jelly to go.

Feifei

Let’s have some examples, shall we?

Examples

You could tell by his game face that he was going to win!

Look at Jaya's game face – you can tell she is determined to win the race.

Put your game face on when you go to the bank and ask to borrow some money.

Feifei

你正在收聽的是 BBC 英語教學的“道地英語”節目，Neil 說他在打電玩遊戲的時候有一張“game face”，這裡的“game face”指的是“嚴肅、堅定的表情”。Is this a face we only use for computer games?

Neil

No – board games, chess, sport. Anywhere you need to focus to win the game – or just achieve something important. Now, please be quiet, I need to finish this game!

Feifei

Oh, sorry, Neil!

Neil

Oh, no!

Feifei

What's wrong?

Neil

The game has frozen. It won't work!

Feifei

So, is that your game face I'm looking at now?

Neil

No, this is just my angry face.

Feifei

Oh, dear. We could call it your 'game over' face!

Neil

Grrrr...

Feifei

Bye!